露舵顏而別。該晚陳部長由昆仲歡送搭車返雲。金灼與其夫人公子及國材君等。則於一日亦起行云。洵足紀也

◉沙省允收容相當之倭奴

雷振拿四日電。據省首相德甚列斯氏宣布。沙省政府曾通知中央政府。關於撤離卑詩省之日人。沙省允收容相當部分云。

◉個人之所得稅將付還訊

柯京四日電。加政府於一九四二年至一九四四年個人之所得稅。於戰後兩年付還之一部份。約共二萬萬六千萬元．截至今年三月卅一號止．收入過分溢利之所得稅。亦於戰後兩年付還之一部分．計共一萬萬八千四百萬元．茲聞加政府預備於壹九四八年四月一號以前。開始付還各人云。

◉提議加拿大借款與中國

柯京四日電，據財長在國會提議。加拿大貸款與中國。於財政上予以援助。俾在加拿大購買其戰後重建之需要云。

◉各界紛贈域埠醫院物品

域多利訊。本埠中華醫院。昨日蒙天主教會送來烟絲。烟紙。餅食等物。又李先生慨助經費六十元。黃兆謙十元。周彼得五元。醫院董事會接到物品後。深致感謝云

聯合運送公司

UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 3527
Vancouver. B.C.

僑胞注意

啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命

司理人 林曾安謹啟

◎僑胞注意

啟者本處有大餐館出賣係在佛尾寅埠裝飾華麗傢私用具齊備地位適中今因各件年老無能工作願將生意全盤出賣如有親朋欲營斯業者請來面議

佛尾寅埠保市頓餐館啟
BOSTON CAFE
Vermilion, Alta.

◎鄭堃培謝啓

敬啟者弟因勞致病經入卑詩省政府衛生總醫院留醫休養迄今數月有奇向賴該院醫生專心醫治看護週到今還我精神復我健康並蒙長官海陸空軍政警各部人員中華會館同事台山寧陽分會執事雲埠致公黨達權支社海宴公所鄭榮陽總堂分堂鐵城崇義總會維卡支會濠頭僑所及各社團等並美國加拿大國僑領中西親朋兄弟伯叔嬸姆姊妹世姪等函電紛馳或派代表或親臨到院慰問並蒙惠贈鮮花生菓香烟蔴糖厚貺等等厚禮隆情此恩此德永不能忘茲定於十二月二號離院回家唯仍要休養故未能一一踵府叩謝抱歉殊深謹登數言略表謝意 並候

康健

極樂氏藥房（補身藥王）

志在馳名大減價

大補丸（每盒）五元二

剪此付來買一送一

購大補丸六盒拾弍圓五

△寄藥郵費二毫▽

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 葯到成功

常有正鹿尾羓 抄參 鹿茸

心痛粉每樽壹元 口口丹每樽二元
包愈癖藥膏壹元 飛燕散每樽五元
如意水每樽五毫五 齊人藥水每樽五毫

皮膚止癢藥膏 （主治皮膚百病）（每盅一元一毛）

風濕骨痛搜毒丸 每樽二圓

▲愛粉 每樽五元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身痕癢。紅雲血癖。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者服此丸便知。若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也。「丈夫膏每盒壹圓」用後妙不可言

▲極樂氏藥房▼
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can.

KWONG SANG HONG CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C. CANADA

中國藥材
膏丹丸散
正蛤市蟆
（正北）鹿尾羓
梅花鹿茸
（還魂）跌打丸
老身玉桂
（救急）萬金油

廣生堂啓

★有備無患

備者立身處世之大本國有備則外侮不能侵人有備則憂患不足慮購買保險卽所以有備

黃隆進

總經理都民寅保險公司人壽保險
（兼理） 汽車保險 火燭保險
服務週至 工作妥當

WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718 Res. HA. 3997R

◎敬文氏藥房

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437.
Quesnel B.C. Can.

（新出世）

猛虎丸 （每盒五元。）買壹送壹

此丸專治腎部衰弱各症。服後發揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎。（補氣生血。勝過參茸）

抗戰丸 （每盒五圓。）買壹送壹

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服二粒卽能大逞雄威。（有增強長期之功。轉弱爲强之効。）

△補身壯大助戰丸 每盒二元一毛 三盒五元六毛

此丸補血壯身勢有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

◎挽奪造化丸。 每盒 六元 試用壹元半

◎正強大器丸。 加料庄拾元 双料庄五元

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育「健全長大。」（藥性和平隨時可服。不用戒口）

治 紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神 （男女合用）勦毒靈丹 （每樽三元半）（三樽一十元）

◎（男女合用）快樂膏 每盅二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

○（男用外搽）香花水 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起堅速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎（延年益壽）丈夫奇丸 （每樽五元）（試用一元）

○（皮膚）止癢葯膏 （主治皮膚百病） 每盅壹元半

○驅濕追風葯膏 每盅壹元半

◎（外搽）堅持久戰水 每樽壹元

C.O.D. 不受寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。

◎李北良，北健，啓事

哀啟者 先嚴李進號勉辰公痛於本年十月二日棄養而先兄北銓亦先于三十一年春身故以形格勢禁未能赴告凡 諸親友事前有委託於先嚴先兄者嗣後請直向鄙人接洽鄙人在上海中國信託公司任職已歷多年尤望諸友時錫教言藉匡不逮至爲紉感哀此奉聞 伏惟矜鑒

上海中國信託有限公司 The China Trust Company Ltd.
Corner Szechuen & Peking Road, Shanghai, China.

◎雷華漢鳴謝

啟者弟此次順道到雲域兩埠一行。及參觀洪門十二屆懇親大會。叨蒙兩埠崇義會。渡溪僑寓所。洪門叔父。親戚朋友。設宴招待。適是時賤軀抱病。又承慰問。今已平安返埠，回念厚情。感佩不已。遠懷高義。未能一一修書道謝。餔登數言。聊伸謝忱

△代柬

本總公所謹訂十二月九日下午一時舉行第三十三週年紀念典禮統請
黃江夏總堂
漢升體育會暨各昆仲屆時
伍氏公所
黃江夏分堂
各埠
雲山公所支部
蒞臨指示一切不勝榮幸

加拿大雲高華黃雲山總公所敬約
Wong Wun Sun 537 Main St. Vancouver, B.C.

◎黨近埠有攤檯出投廣告

啟者致公黨茲有攤檯三張分天地玄三個字并有字花檯一張票廠一間定于十二月十六號卽禮拜日正午十二点鐘在于党廳處開投期限自明年正月一日起至十二個月爲止如有遠近梓里意欲營斯業者屆時請早到來落閣投充幸勿失此機會爲盼此佈

中華民國卅四年十一月廿六號

雲埠國光公司送禮佳品簡報

KUO KONG SILK CO.
27 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

貨品太多 恕不盡錄 目錄印便 函索卽奉

國產男女搭巾

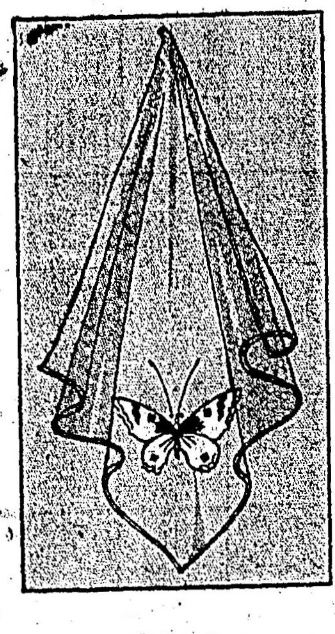
F146X各色超等加重文華花綢球縫單搭巾男女通用	每條三元二五
F146X仝上 雙搭巾 13X50	每條五元九五
F160各色超等文華綢繡蝴蝶球縫雙搭巾13X50	每條六元七五
F159各色超等文華綢繡英字母球縫雙搭巾13X50	每條 六元半
F156男女通用白色綢球縫雙搭巾12X50	每條二元二五
F158各色絲綢繡英字母球縫双搭巾12X50	每條三元九五
F165各色蟬翼紗絲繪五彩金花女搭巾10X42	每條二元二五

F157

上圖白双綢綉五彩蝴蝶女搭巾 13X50 每條四元五毫

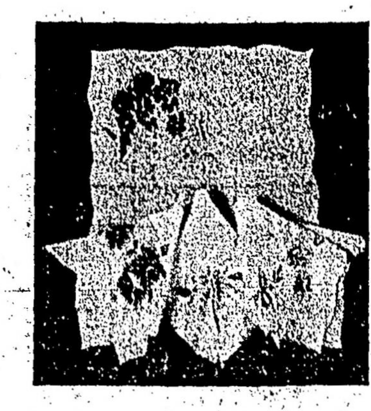
M267中國顧繡鏡架茶盤13x18每只七元九五
M268仝上茶盤 18824 每只十二元半

中國顧繡茶盤
中號茶盤 M267 13X18 $7.95
大號茶盤 M268 18X24 $12.50



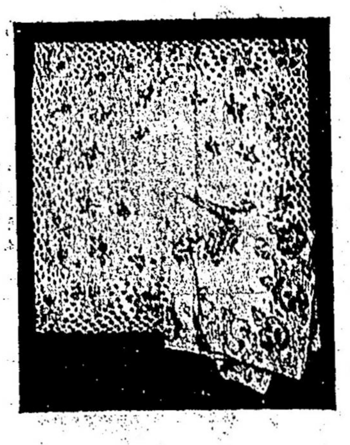
C592

C592 上圖是廿一寸方蟬翼紗繡一角蝴蝶女絲巾跳舞或包頭最合用有灰色，杏，淺藍，淺綠等色每條壹元五毫



C594

上圖八寸蟬翼紗，繪金花及中英旗絲巾 每條五毫 每打五元半

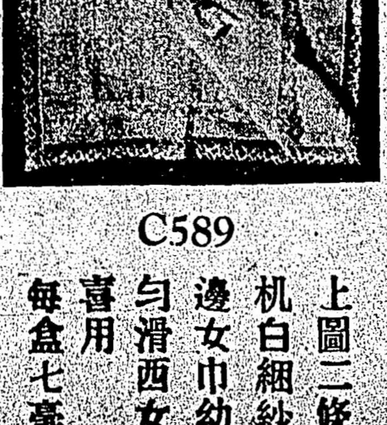


RC2

上圖十三寸印五彩花絲巾男女合用 每條四毫五 每打四元九毫五

C587

上圖中國二條庄男女通用絲巾內純絲印明星白絲巾一條及印五彩花絲巾一條 每盒壹元二五



C589

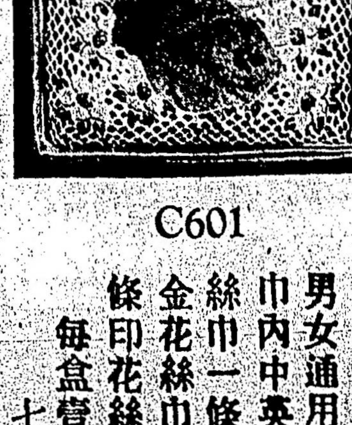
上圖二條庄机白細紗花邊女巾幼嫩匀滑西女最喜用 每盒七毫五

C599

上圖打庄九寸文華綢綉一角彩花鎖邊女絲巾每條九毫五 每打十元零八毫

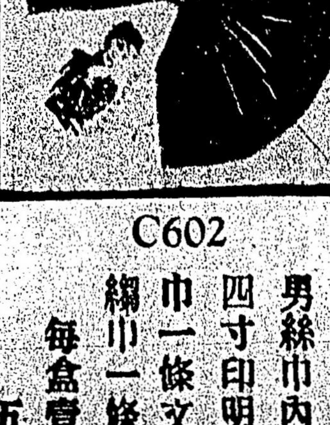
C600

上圖三條庄男女通用絲巾內文華綢綉花巾一條印花巾一條繪花巾一條 每盒二元二五



C601

上圖三條庄男女通用絲巾內中英旗絲巾一條繪金花絲巾一條印花絲巾 每盒壹元七五



C602

上圖二條庄男絲巾內十四寸印明星巾一條文華綢巾一條 每盒壹元五毫

中國絲小衫

S438 雪白小花文華綢小衫 每件十二元 每碼三元二五
S436 雪白光身文華綢小衫 每件十二元 每碼三元二五
S431 雪白大花文華綢小衫 每件十二元 每碼三元二五

機白女巾

705 九寸靚机白細紗花邊女巾 每條三毫
46 十寸靚机白細紗花邊女巾 每條四毫
6445十寸超等机白細邊女巾每條五毫五
C585 十四寸靚機白綉一角花女巾 每條五毫五

◎不應爲鼠煩擾

啟者本人以最安全及最合衞生方法清除一切老鼠蟑仔等如蒙委托請在電話通知 Douglas Wilson PA. 1055

（福音聲）

故宜儆醒常新。得避將來之事。立人子前矣。「聖經路加二十一章三十六節」

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞有欲快結束生意事業回國者請注意！弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商務經驗。交際有方。辦理認眞。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。遠近僑胞諸君。如有委託代賣餐館。貨倉等生意。或樓業。請將營業近況。開列價表。通訊住址。詳爲示知。當卽從事設計。登於各埠西人等報紙。廣爲宣傳。務求迅速賣妥。以副雅意。倘蒙信託。請用函電。或親來接洽。無任歡迎！

通訊： HO LEM
121-2nd Ave. W Calgary
電話： R 2326
卡技利 何林 啟